

Jenny Rathbone AS  
Cadeirydd y Pwyllgor Cydraddoldeb a Chyfiawnder  
Cymdeithasol

21 Mehefin 2023

Annwyl Jenny,

Y DU a Sbaen: Cytundeb ar Gydabyddiaeth Gilyddol a Chyfnawid Trwyddedau Gyrru Cenedlaethol ac ar Gyfnawid Gwybodaeth am Droseddau Traffig Cysylltiedig â Diogelwch Ffyrdd

Fel y byddwch yn gwybod, mae'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad yn gyfrifol am fonitro'r broses o weithredu cytundebau rhyngwladol nad ydynt yn ymwneud â masnach yn y Chweched Senedd.

Yn ystod ein cyfarfod ar 12 Mehefin 2023, trafodwyd y DU a Sbaen: Cytundeb ar Gydabyddiaeth Gilyddol a Chyfnawid Trwyddedau Gyrru Cenedlaethol ac ar Gyfnawid Gwybodaeth am Droseddau Traffig Cysylltiedig â Diogelwch Ffyrdd. Mae'r cytundeb hwn yn darparu ar gyfer cydnabyddiaeth gilyddol o drwyddedau gyrru yn y DU a Sbaen ac ar gyfer cyfnawid data cerbydau a cheidwaid cerbydau at ddiben ymchwilio i droseddau traffig penodol cysylltiedig â diogelwch ffyrdd.

Wrth i ni drafod y cytundeb, fe wnaethom gyuno i dynnu eich sylw eich Pwyllgor at y cytundeb gan ei fod yn monitro hawliau dinasyddion yr UE sy'n byw yng Nghymru o dan y Cytundeb Ymadael â'r UE.

Atodir ein hadroddiad diweddaraf er gwybodaeth i chi.



Yn gywir,

*Huw Irranca-Davies*

Huw Irranca-Davies

Cadeirydd



# Cytundebau rhyngwladol

## Cytundebau a drafodwyd ar 12 Mehfin 2023

Mehfin 2023



## 1. Y cefndir

1. Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad sy'n gyfrifol am graffu ar gytundebau rhyngwladol yn y Chweched Senedd nad ydynt yn ymwneud â masnach.
2. Gall cytundebau rhyngwladol a lofnodir gan Lywodraeth y DU ymdrin â materion sydd o fewn cymhwysedd datganoledig neu faterion sydd â goblygiadau polisi sy'n bwysig i Gymru.
3. Bydd y Pwyllgor yn ystyried yr effaith ar Gymru yn sgil cytundebau rhyngwladol a osodir yn Senedd y DU o dan y broses a sefydlwyd gan Ddeddf Diwygio Cyfansoddiadol a Llywodraethu 2010 ("Deddf 2010"). Mae'n darparu cyfnod craffu cychwynnol o 21 diwrnod.
4. Mae ein trafodaethau ynghylch cytundeb rhyngwladol yn ystyried y canlynol:
  - a yw'n ymwneud â chymhwysedd y Senedd; a/neu
  - a oes goblygiadau polisi posibl i Gymru.
5. Ar 12 Mehefin 2023<sup>1</sup>, gwnaethom ystyried dau gytundeb rhyngwladol a oedd wedi'u gosod yn ddiweddar yn Senedd y DU:
  - y DU/Sbaen: Cytundeb ar Gydabyddiaeth Gilyddol a Chyfnewid Trwyddedau Gyrru Cenedlaethol ac ar Gyfnewid Gwybodaeth am Droseddau Traffig Cysylltiedig â Diogelwch Ffyrdd
  - y DU/Ffrainc: Cytundeb ynghylch tystysgrifau diogelwch mewn cysylltiad â gwasanaethau trafniadaeth rheilffyrdd drwy Gysylltiad Sefydlog y Sianel
6. Gwnaethom gytuno i gymryd camau pellach mewn perthynas ag un o'r cytundebau. Mae manylion pob un o'r cytundebau a'n camau gweithredu priodol wedi'u nodi isod.

---

<sup>1</sup> Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, 12 Mehefin 2023

## 2. Cytundeb y mae angen gweithredu pellach yn ei gylch

### **Y DU/Sbaen: Cytundeb ar Gydnabyddiaeth Gilyddol a Chyfnewid Trwyddedau Gyrru Cenedlaethol ac ar Gyfnewid Gwybodaeth am Droseddau Traffig Cysylltiedig â Diogelwch Ffyrdd**

**7.** Gosodwyd y cytundeb rhyngwladol hwn yn Senedd y DU ar 27 Ebrill 2023. Ei ddyddiad cau ar gyfer craffu, fel sy'n ofynnol gan Ddeddf 2010, oedd 15 Mehefin 2023.

**8.** Mae'r cytundeb hwn yn darparu ar gyfer cydnabyddiaeth gilyddol ynghylch trwyddedau gyrru yn y DU a Sbaen ac ar gyfer cyfnewid data cerbydau a cheidwaid cerbydau at ddiben ymchwilio i droseddau traffig penodol sy'n gysylltiedig â diogelwch ffyrdd. Mae'r cytundeb yn rhychwantu Gibraltar.

**9.** Mae'r Memorandwm Esboniadol yn nodi y bydd y cytundeb dwyochrog yn gwneud y canlynol:

- cydnabod yn gilyddol drwyddedau i'w defnyddio dros dro heb fod angen i'r deiliad gario Trwydded Yrru Ryngwladol;
- rhoi'r hawl i ddeiliaid trwydded y DU sydd eisoes yn preswyllo yn Sbaen, neu a ddaw yn breswylwyr yno yn y dyfodol, i gyfnewid eu trwydded yrru ar gyfer y DU heb fod angen sefyll prawf gyrru ymarferol neu brawf gyrru theori pellach (ac i'r gwrthwyneb); a
- darparu ar gyfer cyfnewid data ceidwaid cerbydau rhwng y DU a Sbaen at ddiben gorfodi troseddau traffig ffyrdd penodol a restrir yn y cytundeb. Mae'r troseddau a restrir yn cynnwys goryrru a methu â gwisgo gwregys diogelwch.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Llywodraeth y DU, [Memorandwm Esboniadol: Y DU/Sbaen: Cytundeb ar Gydnabyddiaeth Gilyddol a Chyfnewid Trwyddedau Gyrru Cenedlaethol ac ar Gyfnewid Gwybodaeth am Droseddau Traffig Cysylltiedig â Diogelwch Ffyrdd](#), Ebrill 2023, paragraff 2.1 [Saesneg yn unig]

- 10.** Yn y Memorandwm Esboniadol, mae Llywodraeth y DU yn nodi bod angen tua £350,000 i adeiladu'r system newydd ar gyfer cyfnewid data ac y bydd yn arwain at gostau rhedeg blynyddol o tua £20,000.<sup>3</sup>
- 11.** Yn flaenorol, darparodd aelodaeth o'r UE ar gyfer cydnabyddiaeth gilyddol â Sbaen ynghylch trwyddedau gyrru. Er bod y DU yn rhan o Gonfensiynau'r Cenhedloedd Unedig, sy'n llywodraethu'r gydnabyddiaeth gilyddol ynghylch trwyddedau, mae'r confensiynau hynny'n gymwys i ymweliadau dros dro yn unig, ac nid i drefniadau preswyllo. Roedd modd cyfnewid data cerbydau a cheidwaid cerbydau yn flaenorol o dan Gyfarwyddeb Cyfnewid Trawsffiniol yr UE.
- 12.** Mae'r Memorandwm Esboniadol yn nodi bod Llywodraeth y DU wedi ymgysylltu â'r gweinyddiaethau datganoledig ac wedi rhannu testun drafft o'r cytundeb cyn cytuno arno. Cafodd y sylwadau a ddaeth i'r gweinyddiaethau datganoledig eu hystyried a'u hadlewyrchu yn null gweithredu'r Llywodraeth.<sup>4</sup> Nodwn fod y dull hwn yn adlewyrchu ymgysylltiad Llywodraeth y DU mewn perthynas â chytundeb tebyg â'r Eidal a drafodwyd mewn cyfarfod ar 13 Chwefror 2023.<sup>5</sup>
- 13.** Gan fod y cytundeb yn ymwneud â mater a gedwir yn ôl (trwyddedu gyrwyr) o fewn Atodlen 7A i *Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006* (Deddf 2006), nodwyd y cytundeb gennym er gwybodaeth yn unig, wrth groesawu ymgysylltiad cynyddol Llywodraeth y DU â'r llywodraethau datganoledig ar y math hwn o gytundeb rhyngwladol.
- 14.** Gwnaethom gytuno hefyd i dynnu sylw'r Pwyllgor Cydraddoldeb a Chyfiawnder Cymdeithasol at y cytundeb, gan ei fod yn monitro hawliau dinasyddion Ewropeaidd sy'n byw yng Nghymru o dan y Cytundeb Ymadael rhwng y DU a'r UE.

---

<sup>3</sup> Y Memorandwm Esboniadol, paragraff 7.2

<sup>4</sup> Y Memorandwm Esboniadol, paragraff 10.3

<sup>5</sup> [Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, 13 Chwefror 2023](#)

### 3. Cytundeb wedi'i nodi er gwybodaeth

#### **Y DU/Ffrainc: Cytundeb ynghylch tystysgrifau diogelwch mewn cysylltiad â gwasanaethau trafndiaeth rheilffyrdd drwy Gysylltiad Sefydlog y Sianel**

- 15.** Gosodwyd y cytundeb rhyngwladol hwn yn Senedd y DU ar 21 Ebrill 2023. Ei ddyddiad cau ar gyfer craffu, fel sy'n ofynnol gan Ddeddf 2010, oedd 8 Mehefin 2023.
- 16.** Mae'r cytundeb yn darparu ar gyfer cydnabod tystysgrifau diogelwch a ddyroddir gan awdurdodau diogelwch ym Mhrydain Fawr a'r UE i'w defnyddio yn rhannau'r DU a Ffrainc o Dwannel y Sianel a hyd at y gorsafoedd croesi ffin cyntaf yn eu tiriogaethau.
- 17.** Bydd y cytundeb yn galluogi gweithredwyr rheilffyrdd i fodloni eu gofynion o ran tystysgrifau diogelwch ar gyfer Twannel y Sianel gan ddefnyddio un dystysgrif ddiogelwch a ddyroddir naill ai ym Mhrydain Fawr, neu yn yr UE.
- 18.** Mae'r Memorandwm Esboniadol yn nodi bod cydnabyddiaeth gilyddol ynghylch tystysgrifau diogelwch wedi'i darparu yn flaenorol pan oedd y DU yn aelod o'r UE. Er bod yr UE a'r DU wedi estyn cydnabyddiaeth gilyddol ynghylch tystysgrifau diogelwch y tu hwnt i ddiwedd cyfnod pontio Brexit ar gyfer eu rhannau priodol o Dwannel y Sianel dros dro tan 27 Mawrth 2024, bwriad y cytundeb yw darparu fframwaith hirdymor ar gyfer cydnabod tystysgrifau diogelwch ar gyfer Twannel y Sianel.<sup>6</sup>
- 19.** Mae trafndiaeth rheilffyrdd yn fater a gedwir yn ôl, fel y darperir ym mharagraff 117 o Atodlen 7A i Ddeddf 2006. Mae pwnc Deddf Twannel y Sianel 1987 wedi'i gadw'n ôl yn benodol gan baragraff 118 o Atodlen 7A i Ddeddf 2006.
- 20.** Mae'r Memorandwm Esboniadol yn nodi bod cynnwys polisi y cytundeb yn ymwneud yn llwyr â mater a gedwir yn ôl ym Mhrydain Fawr (heb unrhyw oblygiadau i'r gweinyddiaethau datganoledig), ac felly nid ymgynghorwyd â'r gweinyddiaethau datganoledig o ran drafftio'r cytundeb.<sup>7</sup>
- 21.** Nodwyd y cytundeb gennym er gwybodaeth yn unig.

---

<sup>6</sup> Llywodraeth y DU, Memorandwm Esboniadol: [Y DU/Ffrainc: Cytundeb ynghylch tystysgrifau diogelwch mewn cysylltiad â gwasanaethau trafndiaeth rheilffyrdd drwy Gysylltiad Sefydlog y Sianel](#), Ebrill 2023, paragraff 3.5 [Saesneg yn unig]

<sup>7</sup> Y Memorandwm Esboniadol, paragraff 10.1